

Technical Analysis Plain and Simple

Charting the Markets in Your Language

技术分析入门

(原书第3版)

(美) 迈克尔 N. 卡恩 著
(Michael N. Kahn)

李国平 译

通俗
系统讲解技术分析
易懂



机械工业出版社
China Machine Press

技术分析入门

(原书第3版)

Technical Analysis Plain and Simple

Charting the Markets in Your Language

(美) 迈克尔 N. 卡恩 著
(Michael N. Kahn)

李国平 译



机械工业出版社
China Machine Press

Michael N. Kahn. Technical Analysis Plain and Simple: Charting the Markets in Your Language, 3rd Edition.

ISBN 978-0-13-704201-2

Copyright © 2010 by Pearson Education, Inc.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2011 by China Machine Press.

Published by arrangement with the original publisher, Pearson Education, Inc. This edition is authorized for sale and distribution in the People's Republic of China exclusively (except Taiwan, Hong Kong SAR and Macau SAR).

All rights reserved.

本书中文简体字版由 Pearson Education (培生教育出版集团) 授权机械工业出版社在中华人民共和国境内 (不包括中国台湾地区和中国香港、澳门特别行政区) 独家出版发行。未经出版者书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

本书封底贴有 Pearson Education (培生教育出版集团) 激光防伪标签, 无标签者不得销售。

封底无防伪标均为盗版

版权所有, 侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号: 图字: 01-2010-4641

图书在版编目 (CIP) 数据

技术分析入门 (原书第3版) / (美) 卡恩 (Kahn, M. N.) 著; 李国平译. —北京: 机械工业出版社, 2011. 6

(技术分析必读)

书名原文: Technical Analysis Plain and Simple: Charting the Markets in Your Language

ISBN 978-7-111-34765-1

I. 技… II. ①卡… ②李… III. 股票投资-基本知识 IV. F830.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 093435 号

机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑: 胡智辉 版式设计: 刘永青

北京京北印刷有限公司印刷

2011 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

170mm × 242mm · 19.25 印张

标准书号: ISBN 978-7-111-34765-1

定价: 39.00 元



凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

客服热线: (010) 88379210; 88361066

购书热线: (010) 68326294; 88379649; 68995259

投稿热线: (010) 88379007

读者信箱: hzjg@hzbook.com

技术分析是历史最悠久的市场学科之一。但是，投资界与学术界的大部分人都认为，技术分析最多不过是他们所从事的工作的一个并不重要的补充而已；而最糟糕的情形是，技术分析被他们轻蔑地视为如同观察茶叶形态一样的无用技术或者不过是一个自我实现的预言而已。“观察茶叶形态”与“自我实现的预言”这两个词汇表明，技术分析师通过某种神秘的过程来预测市场。然而，对技术分析的这种看法大错特错。

考虑一下基本面分析师是如何进行分析的。基本面分析师依靠的是公司的财务报表、同公司内部人士的会谈以及对相关商业部门的宏观经济研究。在确定一个公司能否生存并预测它未来的经营状况时，这些都是必不可少的。

再分析一下这些原始数据的来源，其中很多不过是预测和推测而已。如果收益报告与行业数据不断被修改，你怎么可能只依靠这些原始数据呢？

技术分析研究的是市场中实实在在发生的交易，而这些交易是多头方与空头方以集体行动支持他们所相信的事物。这些交易数据不会被修改；没有模棱两可；没有对未来的神秘预测。所有对市场与股票的选择都是基于现在而不是过去的价格、可以预测的市场参与者的行为以及在时间的推移中市场体现出来的动力。

趋势的存在是确定无疑的。信息以并不完美的方式缓慢地向公众扩散，随着公众依据获得的新信息而采取行动，市场开始运行。市场

会持续运行，直到最后一批公众已经采取了行动，或者直到诸如新闻之类的外来影响结束这一趋势。这听起来似乎就是物理学，不是吗？运行中的物体会继续运行。

考虑一下技术分析的另一个方面。行为分析是技术分析的一个关键部分，当相似的市场状态出现时，市场参与者会以相似的方式做出反应。技术分析中的形态与度量就是通过分析市场参与者的行为而创建的。

例如，当买方与卖方调整其资产组合以符合各自的投资要求时，市场会相对平稳。某只股票会在 50 ~ 52 美元的价格区间内持续交易数周，该股票是一只值得买入的股票吗？这家公司是值得投资的公司吗？你无法知道答案。你所知道的只是：多头方与空头方认为，在这个狭窄的交易区间中，该股票的价格比较合理。处于静止状态中的物体会继续处于静止中，这又是物理学。

现在，有人进入市场并且大量买入上述股票。为什么大量买入？技术分析不知道答案。而更重要的是，技术分析也不在乎答案是什么。技术分析关心的只是资金流入了市场从而导致了股票需求的增加。需求为什么会增加？这是经济学常识。需求增加，价格必然上涨以诱使足够的供应（卖方）进入市场，进而使得供需平衡。这并不怎么神秘。不是吗？

需求既然已经增加，市场活动必然增加以提供足够的供应。随着人们开始试图弄清楚市场到底发生了什么，人们的本性也开始变化。于是就出现了恐惧与贪婪这两个我们非常熟悉的概念，而恐惧与贪婪是决定人类行为的两个关键因素。有些人会认为情况发生了变化，股票现在被低估了。这可能是该公司开发了新产品，也可能只是该公司降低了原材料的投入；可能是外国资本进入了股市；还可能是股票本身就供不应求。不管原因是什么，有些市场参与者知道（或者他们认为自己知道）该公司的前景改善了，并因此买入该公司的股票。于是，市场突破了上述交易区间。随着市场突破交易区间，更多的市场参与者闻风而动，其规模与范围和以往市场突破类似的交易区间时他们行动的规模与

范围非常相似。我们可以衡量并预测这种规模与范围。

技术分析这一名称并不中听，也许“价格行为分析”或者“供应、需求与反应分析”更合适。1998年，市场分析师与学术界在行为金融学这一新兴领域中迈出了了解彼此的重大一步。现在，技术分析可能找到了一个更好的名称。

技术分析的一个方面就是解释通过评估而得到的股票价值与股票的实际市场价格之间的差异。如果依据贴现现金流、增长预测以及整体经济状况评估出的某只股票价值为75美元，那它为什么会以90美元的价格在市场上交易？导致这一差异的原因是市场对股票的看法。公众推动股票价格上涨，并超过其理论价值，而技术分析可以完美地对此做出解释。由于公众对股票的看法会迅速改变，因此技术分析可以完美地以同样快的速度做出反应。仅仅利用基本面分析是不可能以如此之快的速度做出反应的。

那么，你们是否应该将基本面分析扔进垃圾堆而完全依靠技术分析呢？绝对不是。虽然有数十位货币理财经理与交易员百分之百地依靠技术分析而致富，但对将技术分析作为唯一的投资规则，读者尚不感兴趣。你阅读本书是因为对提高投资回报感兴趣，而不是因为对寻求全新的投资方法感兴趣。也许有一天你会做出这种转变，但这超出了本书的范围。

图表会为基本面研究结果提供一幅清晰的画面。记住，基本面描述的是公司的状况，而技术分析描述的是股票的价格。你购买的是股票而不是公司。

为什么本书需要出版第3版？如果技术分析不需要修正，那么它的概念应该几乎永远不会过时。遗憾的是，市场总是在变化，而分析师也总是在学习关于市场是如何运行的新事物。毕竟，历史上，当时世界上最聪明的人也曾认为世界是平的，或者认为水蛭可以治病。你应该明白我的意思。随着市场的变化，分析也必须变化。

在本书第1版出版后第2版出版前的时间里，我们中的大部分人首次亲身经历了熊市。在本书第2版出版后第3版出版前的时间里，金融市场几乎崩溃，

而我们手中的分析工具也几乎全部失效。本版包括了我所学到的关于市场以及如何分析市场的所有新知识。这很可能不会是最后一版，因为市场不会停止变化。记住那句古老的格言：“每当你找到打开市场的钥匙时，他们就会换锁。”

设想一下，你只懂中文，但想读莎士比亚的著作，因此必须有人将莎士比亚的著作翻译成你能看懂的中文。这就是作者写作本书的原因。本书以你的语言并以你能够理解的顺序解释什么是技术分析。你将亲历技术分析的过程，在需要的时候应用技术分析工具。

我的职业生涯全部是在金融服务业中度过的，然而，在我担任过的大部分职位上，我都承担着翻译的角色。我将研究部门的研究成果翻译成销售部门的营销理念；我将交易员库存证券转化成解决客户需求的办法；我与客户交流，然后将他们的需求转化成提供给程序员的规格，然后将程序员工作的成果转化成销售部门的指南。本书是这种翻译的逻辑延伸。我希望本书能将一个常被误解但很有价值的分析技术转化成一个任何投资者随时都可以利用的简单工具。在对分析质量毫无损害的情况下，本书可以做到所有这些，而且将做到这些。

核心主题

赚钱，而不是更正市场预测

你必须谦恭，因为市场比你大得多。即使从各个方面来看，市场都是“错的”，你也不能告诉市场应该怎么做。市场在“亏损”状态中持续的时间之长会远远超过你甚至你所在国家的中央银行能够承受的限度，你需要做的就是倾听市场。市场会告诉你它将走向何方，这让你能够与它同行。

从技术分析角度看，最坏的情况就是在虚假的突破点进行错误的

交易。谦恭让你能够立即承认自己的错误，从而减少损失。

在最好的情况下，技术分析永远不会让你错过大规模的市场运动，但不包括法律的改变、收购或者自然灾害这种非同寻常的情形。然而，如果市场经历持久性的走低或者走高，技术分析将帮助你从市场中退出或者留在市场中。市场分析可能不会帮助你在大规模的市场运动刚刚开始或者即将结束的时候就进入或退出市场，但可以让你抓住运动的大部分，并且在你大量回吐利润之前就

什么让股票看起来不错

过时的说法是，正在上涨的股票就是看起来不错的股票。

为什么这么说？答案是，你不应该只对那些花哨的热门股票或者家喻户晓的股票感兴趣。你应该寻找供不应求的股票以及在牛市的最初阶段那些被称为“聪明钱”的投资者所投资的股票。随着公众兴趣的增加而不断上涨的股票是理想的候选者。在有支撑指标的价格走势图上，这些都很明显。

注意，我没有提到基本面非常牢固的公司。稳固的资产负债以及良好的收益增长造就一家良好的公司。理论上，这意味着随着时间的推移，该公司的股票会存在一个价格区间。

现实世界中，通过评估得到的价值不过是股票价格的一部分。投资者依据供需、经济、政治、流行文化、恐惧与贪婪而形成的对价值的感觉造成了基本价值与市场价格之间的差异。价格可能高于也可能低于价值。技术分析试图跟踪的是价格趋势，而不是理论上的价值。

什么让一只股票看起来值得投资？如果一只股票具备以下几个方面中的至少三个方面，那么你很可能发现了可以让你赚钱的股票：

- 随着越来越多的投资者的加入，股票的价格出现上涨的趋势。
- 随着投资者越来越大胆地买入，股票的交易量不断上涨。
- 强劲但并不过度的价格势头，价格走高表明供需失去了平衡。
- 强劲的行业部门。如果某个行业部门业绩不错，那么整个部门的股票都

可能经营良好。

- 坚挺的市场，水涨船高。
- 支持性的环境。投入品价格低，产出品价格高，经营成本低，行业中良好的供需关系。

所有这些信息都会在走势图上反映出来。支持性的环境听起来好像是基本面分析，在一定程度上，它确实是基本面分析。技术分析师称之为“跨市场分析”。例如，电气公司的能源投入成本比较高，而且通常承受大量的债务，石油与天然气熊市加上债券市场的反弹（即利率下跌）意味着电气公司的股票获得了良好的环境。

选择正确的工具

技术分析为每一项分析任务提供了大量的工具。走势图显示了每笔交易、每天、每月以及更长时间跨度的价格。走势图可以显示市场周期、恐惧与贪婪的各个阶段以及预期目标。

技术分析提供度量价格势头、交易量分布以及市场广度的指标，甚至有被人们广泛用来测量投资者心理情绪以及投资者认知变化的方法。在本书中，你只需要了解那些基本的东西，并应用个人投资者所能获得的工具。

对现实世界的灵活分析

倾听市场正在告诉你的东西，并听从市场，无论先前你是怎么想的；注视走势形态的发展；感触投资者情绪潮流的变化；如果你需要强化自己的感觉，那么估算获得的利润并品尝你的成功。

当然，对技术规则的严格解释是学会技术分析的最好途径，但是本书将更集中于规则的精神实质。这将让你在需要的时候才去学习概念，而不是依照教科书的大纲去学习。

本书讨论的内容

本书要讨论的内容包括以下三个方面：提高你的投资回报，帮助你避免进行错误的交易，让你从概率的角度思考问题。

提高你的投资回报

本书才刚刚开始，但需要重复的一点是，在你投资职业生涯中的现阶段，技术分析不会也不应该取代其他方法。你应该关注的是如何强化其他决策过程以提高成功的可能。你将增加投资决策工具，并学会如何为每项工作选择合适的工具。

以下章节将消除技术分析的神秘性。被称为“市场”的东西事实上是人类集体行动的结果，因此可以利用那些测度大众行为以及信息不完美扩散的工具来分析市场。听起来似乎难度很大，其实并非如此。一个绘有支撑指标的走势图就可以比较容易地做到这一点。

最后，数字（收益、销售量等）中含有视觉（感官）的成分。在投资界，一幅好的图像确实胜过千言万语。

避免错误的交易

如果提高投资回报涉及的是买入最好的股票，那么避免错误的交易就是表达这一思想的另一个方法。技术分析可以迅速向你显示，股票的价格与其价值背离得太远，因此不再是买入的好时机。技术分析也可以告诉你，当一只股票未能对利好消息（更高的收益、新产品、更好的商业环境）做出反应时，这只股票就不再值得买入。如果利好消息到来时，股票没有反弹，可能就意味着多头力量已经竭尽，多头方可能已经买入了足够的股票而不再需要买入该股票。

概率

技术分析探讨的是概率与退路。在类似环境下，人们可能以类似的方式做出反应，但是这并非绝对可靠。合适的分析可以为你提供做出正确的买入或者卖出决策的概率，还会在你犯了错误的时候立即告诉你。

即使你的分析与决策是绝对正确的，世界也会改变。当世界改变时，股票的技术状况与市场也会改变。走势图会提醒你需要重新评估你的投资。

本书不会讨论的内容

不用担心你会因为阅读了太精妙的分析而变得如同股票交易所中的短线交易员那样思考问题。对于每个方面的内容，本书都有意未加详细论述。

你无须费力地阅读关于市场是如何运行的或者你应该如何进行个人理财的长篇大论。本书假定你已经知道这些。除了要赚钱外，对于你为什么进行投资的其他原因，本书并不关心。

最后，除了提及长远而言基本面确实驱动股票价格这一点外，本书将不会讨论收益、销售额、收入、债务、天气、收成或者其他基本面数据。尊重基本面数据，但不要将它们直接应用于挑选股票的决策中。

本书是为那些寻求增强自己选股能力的严肃认真的个人投资者而写的。对于尚未使用过技术分析但正在寻求额外决策工具的职业投资者或者任何市场（股市、债市、货币或者商品市场）中的交易员，本书也有价值。无论你是单独投资，还是某个投资俱乐部的成员，本书将解释图表解读、市场择机甚至某些货币管理的基本方面。

阅读本书的第一部分让你对什么是技术分析有一个整体的感觉。然后，一次阅读一章，并体会如何将它应用到你现在的投资活动中去。审查一下你以往做过的成功的交易，看看其中的技术状况是否有利。接着，审查一下你以往做过的失败的交易，看看技术分析是否本可以让你远离这些交易，或者至少会在你遭受巨额损失前，迅速地告诉你情形已经很糟糕。

不要只依靠在本书中学到的东西。技术分析既是艺术，也是科学，因为虽然我们可以对它进行严密的测试，但仍然要依靠分析师的经验来设立精度参数与风险容忍度。应用本书介绍的概念强化你现有的分析。在随后的章节中，我们会更详细地研究这些问题。目前，你们要做的就是马上提高你的投资回报。

不必放弃基本面

有一件事你应该记住，那就是我们关注的是补充你现有的选股方法。你无须放弃券商的建议、顾问服务或者自己最喜欢的热门秘诀。相反，你将学会如何评估这些建议，以确定从技术分析的角度看这些

建议是否合理，从而能够确定是否是投资的好时机。你也将能够跟踪现有的资产组合，以发现迫在眉睫的市场逆转的预警信号。换句话说，你将能够保住更多的利润，因为你能够更快、更自信地卖出。

如果券商给你打电话，建议你买入，在走势图显示情形不妙时，你应该考虑推迟买入。市场在告诉你某些基本面中尚未出现的东西。记住，如果谁也不买入，那么无论基本面怎么样，股票价格也不会上涨。而且，股票的市场价格可能大幅背离其内在的基本价值，而这种情况发生的时候，技术分析将告诉你。在股市中，一家公司可能会有很好的盈利，并且是一个新兴行业的龙头企业，但它的股票可能会以很低的价格进行交易。该公司是一家好公司，但它的股票不是好股票。

技术分析是便携式的

我们可能已经说了很多关于股票的事情，但是几乎所有本书涉及的内容都可以应用到债券、货币与商品市场。走势图形态与趋势在所有市场中都是有效的。在给学生授课时，有些老师确实将某个广为人知的指数乘以一个常数，并将走势图颠倒过来。对这一走势图的分析与对没有经过更改的走势图的分析几乎是完全一样的。

不错，市场在处于顶部时的行为与处于底部时的行为会有所不同。每个市场与单只股票也都有其各自的“个性”。但是，由于本书只是介绍基本的技术分析，我们将忽视这些微妙的差别。

当分析的是单日的交易活动时，我们使用日走势图。你从本书中学到的几乎所有东西在所有的时间跨度中都是有效的。对于分析 3 ~ 9 个月的交易，日走势图再好不过了。分析更长的时间跨度需要周走势图或者月走势图，周走势图与月走势图上每一个单位概括的分别是 1 周与 1 个月的交易数据。如果你从事短线交易，那么需要时间跨度以小时或者分钟计算的走势图。但是，学习如何进行短线交易不是你阅读本书的原因。

最后，因为技术分析工具可以应用于大部分市场，同基本面分析师相比，你将了解得更多。这意味着无论是分析高技术公司，还是食品零售公司，抑或是银行，你都会觉得一样容易。你甚至能够绘制利率与石油价格走势图，以帮助自己挑选股票。

你了解的也许不会那么具体，但你使用的不止一种分析方法。你的目标是利润，而不是技术分析的专业知识。让商业媒体去采访专家，你阅读本书的目的是赚钱。

迈克尔 N.卡恩

迈克尔 N.卡恩目前为《巴伦在线》撰写一周两次的专栏“学会技术分析”。卡恩同时发行他拥有所有权的技术分析每日通讯《速度胜过专业》（www.MidnightTrader.com）。

此前，迈克尔 N.卡恩是桥信息系统公司所属桥新闻公司的首席技术分析师。桥信息系统公司是首屈一指的提供全球金融信息、交易服务以及网络服务信息的公司。

迈克尔 N.卡恩是美国公共电视台“晚间商业新闻报道”节目的固定嘉宾，并应邀参加过 CNBC 节目。他还是市场技术分析师协会（Market Technicians Association）举办的每日新闻通讯《技术分析》的编辑。迈克尔 N.卡恩著述的第一本书《技术分析实战》于 1998 年 1 月由 Bridge/Commodity Research Bureau Publishing 出版。

在开始撰写技术分析评论前，迈克尔 N.卡恩曾是耐特 - 雷德金融公司的高级产品经理。耐特 - 雷德金融公司后来并入桥信息系统公司。迈克尔 N.卡恩曾主持设计过数个由耐特 - 雷德金融公司开发的图表绘制软件平台的市场营销方案，并在耐特 - 雷德金融新闻公司开始市场分析报道。他也是《交易中心市场通讯》的编辑之一。

在于 1986 年开始任职耐特 - 雷德金融公司之前，迈克尔 N.卡恩曾是美林公司的高级市政债券专家。他还曾任职于谢尔逊 - 莱曼美国运通公司的财务策划部。

迈克尔 N.卡恩在布兰迪斯大学获得物理与经济学学士学位，并在纽约大学获得工商管理硕士学位。目前，他在参加“特许市场分析师”资格考试。

像几乎所有已经出版的书一样，作者不是独自一人完成写作的。本书也不例外。

首先，我要感谢我的妻子苏珊，她做出了巨大的努力让本书的写作取得成功。虽然感谢既没有为本书的写作做过任何研究也没有为本书写一个字的妻子似乎有点陈腐，但苏珊给了我一些更有价值的帮助。她承担了本该由我承担的家务，并且花时间与我们的孩子在一起，让我能够在晚上专心写作。她对我的观点予以支持，也对我写出的东西提出批评，这些都是必不可少的。此外，她还温和地“说服”我及时完成本书的写作。

其次，我要感谢《金融时报》极具专业能力的工作人员。他们采纳了我提出的写作本书的建议，并以公平与公开的方式同我交往。

马克·戴维逊不吝花费时间校对本书书稿，但他校对的不是拼写和语法，而是让我将注意力集中在本书的目标读者身上。

我要感谢布莱恩·哥尔德斯坦恩。此外，不管你是否相信，我要感谢我的母亲内塔莉·卡恩。虽然对我在本书中所写的内容一无所知，但在挑选股票方面，她取得了令人难以置信的成功。谢谢母亲，让我应用她的智慧。

至于非个人投资者，我要感谢桥信息系统公司与电子信号公司，因为它们允许我在本书中使用它们的图表与数据。

最后，我要感谢在技术分析领域中以前与现在的同事们，因为他们在技术分析领域中的开拓性工作是我的技术分析方法的基础。有些非常聪明的人在让他们的顾客变得非常富有的同时，发现了可以传授给他们学生的神奇秘密。